

# AMMANN

GREEN S.A.

94180-130 Gravataí

CONTROL  
as1 Push

## ARMARIO ELÉCTRICO T8

EMPRESA/CLIENTE	GREEN S.A.
LUGAR	Mendoza / Argentina
FABRICADO	Ammann do Brasil
TIPO DE INSTALACIÓN	PRIME 140 - OPCIONALES: 4º DOSIFICADORA COM VIBRADOR (D4), DOSADORA FILLER (T8), 3 VIBRADORES
ARMARIO ELÉCTRICO	600 X 600 X 350MM
LUGAR DE INSTALACIÓN	EN ALIMENTADOR DE FILLER
ALIMENTACIÓN	3Ph~ / 400VAC / 60Hz
TUBO DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F 4G2,5mm <sup>2</sup> (Cu)
PRESEGURO	16A
TIPO DE PROTECCIÓN	RCD (FI) / Nullung
TENSIÓN DE CONTROL	24VDC / 230VAC
AÑO DE LA CONSTRUCCIÓN	2015
ESPECIFICACIÓN	EN 60204 / VDE 0113
PROYECTO DIRECTORIO	\\172.16.250.49\eplan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78\11834635_T8.elk

LOS PLANOS ESTÁN PROPORCIONADOS Y REALIZADOS EN UN SISTEMA CAD.

COMISIÓN 11834635

INGENIERO DE DISEÑO R.H.Lau

LOS CAMBIOS SÓLO PODRÁN SER REALIZADOS POR NOSOTROS

NUMERO DE DIBUJO 11834635\_T8

FECHA DE ENTREGA 2015-03-03

LADO 1 DE 28

### REGLETAS DE TERMINALES

#### TERMINALES ESTÁNDAR:

- X1 = CONSUMIDOR 400VAC
- X2 = TERMINALES DE CONTROL 230VAC
- X3 = TERMINALES DE CONTROL 24VDC
- X4 = TENSIONES ANALÓGICAS
- X5 = TENSIÓN INDEPENDIENTE
- X11 = ILUMINACIÓN/CALEFACCIÓN DE BASE ARMARIO ELÉCTRICO
- X21 = BOBINA DE SUBTENSIÓN

#### TERMINALES ESPECIALES

### COLORES DE LOS CABLES

CIRCUITO PRINCIPAL	400VAC:	NEGRO	BK
CIRCUITO DE CONTROL	230VAC	ROJO	RD
LÍNEA CONDUCTORA PUESTA A TIERRA	0VAC	ROJO/BLANCO	RD/WH
CIRCUITO DE CONTROL	24VDC:	AZUL	BU
CIRCUITO DE CONTROL	0VDC:	AZUL/BLANCO	BU/WH
CONDUCTOR NEUTRO	N:	AZUL OSCURO	BU
CONDUCTOR DE PROTECCIÓN	PE:	AMARILLO/VERDE	GNYE
TENSIONES ANALÓGICAS		BLANCO	WH
POTENCIAL INDEPENDIENTE		NARANJA	OG
ANTES DEL INTERRUPTOR PRINCIPAL (CABLE DE ALTA TENSIÓN)		NEGRO	BK



EL COLOR DE LOS CABLES DEBE SER RESPETADO SI NO SE MENCIONA OTRA COSA EN EL ESQUEMA.



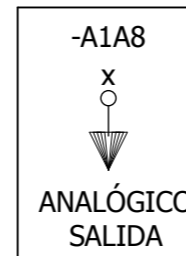
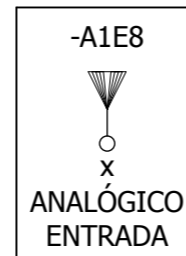
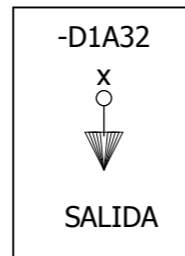
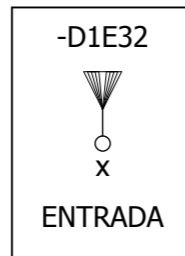
### TOMAS DE TIERRA + SECCIONES TRANSVERSALES

CIRCUITOS PRINCIPALES DE CORRIENTE : MIN. 2,5 mm<sup>2</sup>  
 LÍNEAS DE CONTROL : MIN. 1 mm<sup>2</sup>  
 de acuerdo con las regulaciones locales y del país

### CABLE

¡TODAS LAS OPCIONES DE LONGITUD SON OPCIONALES!

### MÓDULO



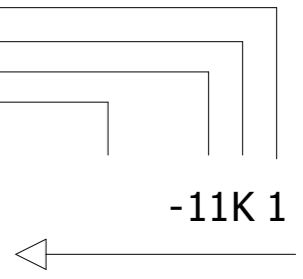
### Nº DE POSICIONAMIENTO

- NÚMERO DE RECUENTO
- DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE
- NÚMERO DE POSICIONAMIENTO
- DENOMINACIÓN DE LAS INSTALACIONES

#### INSTALACIONES - COMPONENTES

- DENOMINACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y
- NÚMERO DE RECUENTO ARMARIO ELÉCTRICO

- D - PREDOSIFICACIÓN
- T - SECADOR
- F - ALIMENTACIÓN DEL CARGADOR
- E - ELIMINACIÓN DEL POLVO
- M - MEZCLADOR
- V - CARGO
- B - SUMINISTRO DE ASFALTO
- A - GRANULADO DE ASFALTO
- H - SERVICIOS AUXILIARES



### COLOCACIÓN DE LOS TERMINALES DEL CIRCUITO 230VAC

LA TERMINALES -X2:1 + 2 +. 4..19 SON CUBRIR

TENSIÓN DESCONECTADA	230VAC	13L1 -	X2:1
TENSIÓN DESCONECTADA	0VAC	13L2 -	X2:2
TERMINAL DE DESCONEXIÓN	230VAC		X2:3
PULSADO DESCONECTADO/BOMBILLA			X2:4..10
INTERBUS-S	230VAC		X2:11
INTERBUS-S	0VAC		X2:12
TERMINALES DE RESERVA	230VAC		X2:13..19
PE-TERMINAL			X2:20
TENSIÓN CONECTADA	230VAC	3L1 -	X2:21
TENSIÓN CONECTADA	0VAC	3L2 -	X2:22

### COLOCACIÓN DE LOS TERMINALES DEL CIRCUITO 24VDC

TENSIÓN DESCONECTADA	24VDC	13L+ -	X3:1
TENSIÓN DESCONECTADA	0VDC	13L- -	X3:2
TERMINALES DE RESERVA			X3:4..10
INTERBUS-S	24VDC		X3:11
INTERBUS-S	0VDC		X3:12
TERMINALES DE RESERVA	24VDC		X3:13..19
PE-TERMINAL			X3:20
TENSIÓN CONECTADA	24VDC	3L+ -	X3:21
TENSIÓN CONECTADA	0VDC	3L- -	X3:22

# INFORMATION OF CHANGES

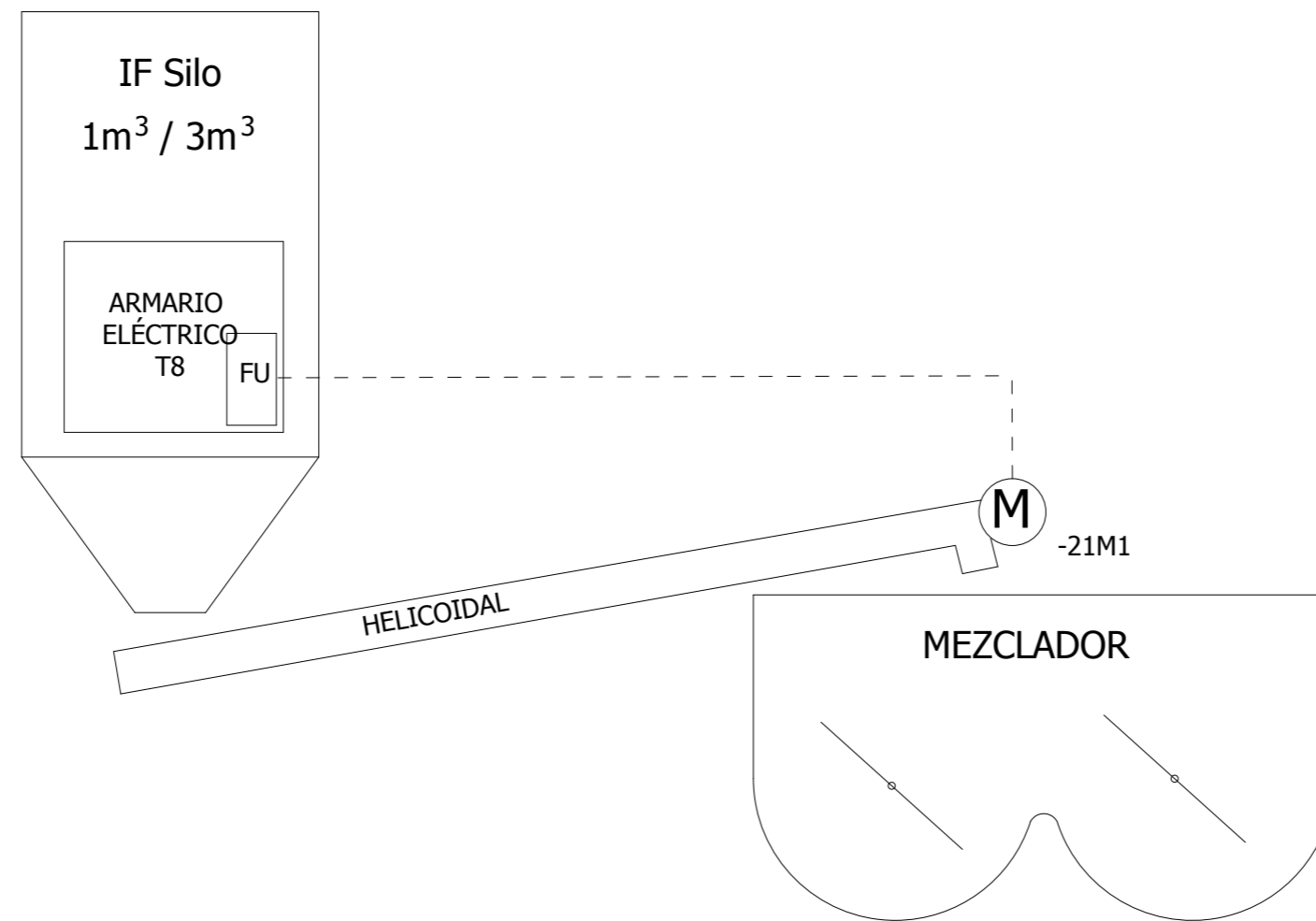
AADB002D 16.08.2001

NO.	PAGE	DATA NAME	PROCESSOR	MODIFICATIONS	REVISION NUMBER	CHANGE NUMBER
1	1 - x	17.09.2013	ABRLAR	Standard designed	REV. 00	-----
2	1 - x	03.03.2015	ABRLAR	General changes	REV. 01	-----
3	T8/11 - x	16.04.2015	ABRHAM	T8-21Y1 wiring changes	REV. 02	-----
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
<<>>						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	CAMBIOS	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	=
			Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO				CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente						\\172.16.250.49\eplan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 1.Z

2015-12-08	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

# DOSIFICADOR DE FILLER - VISIÓN GENERAL



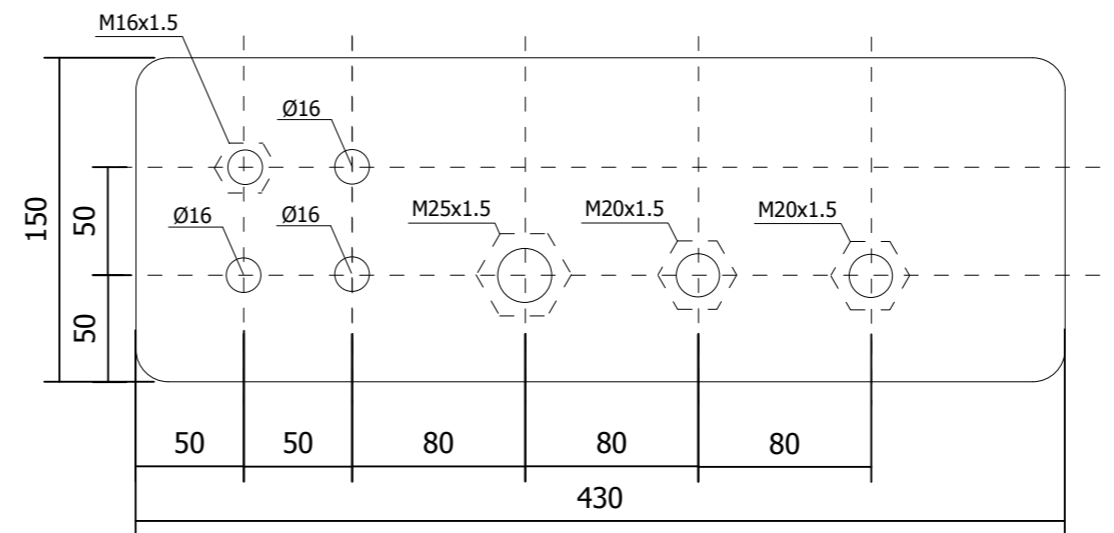
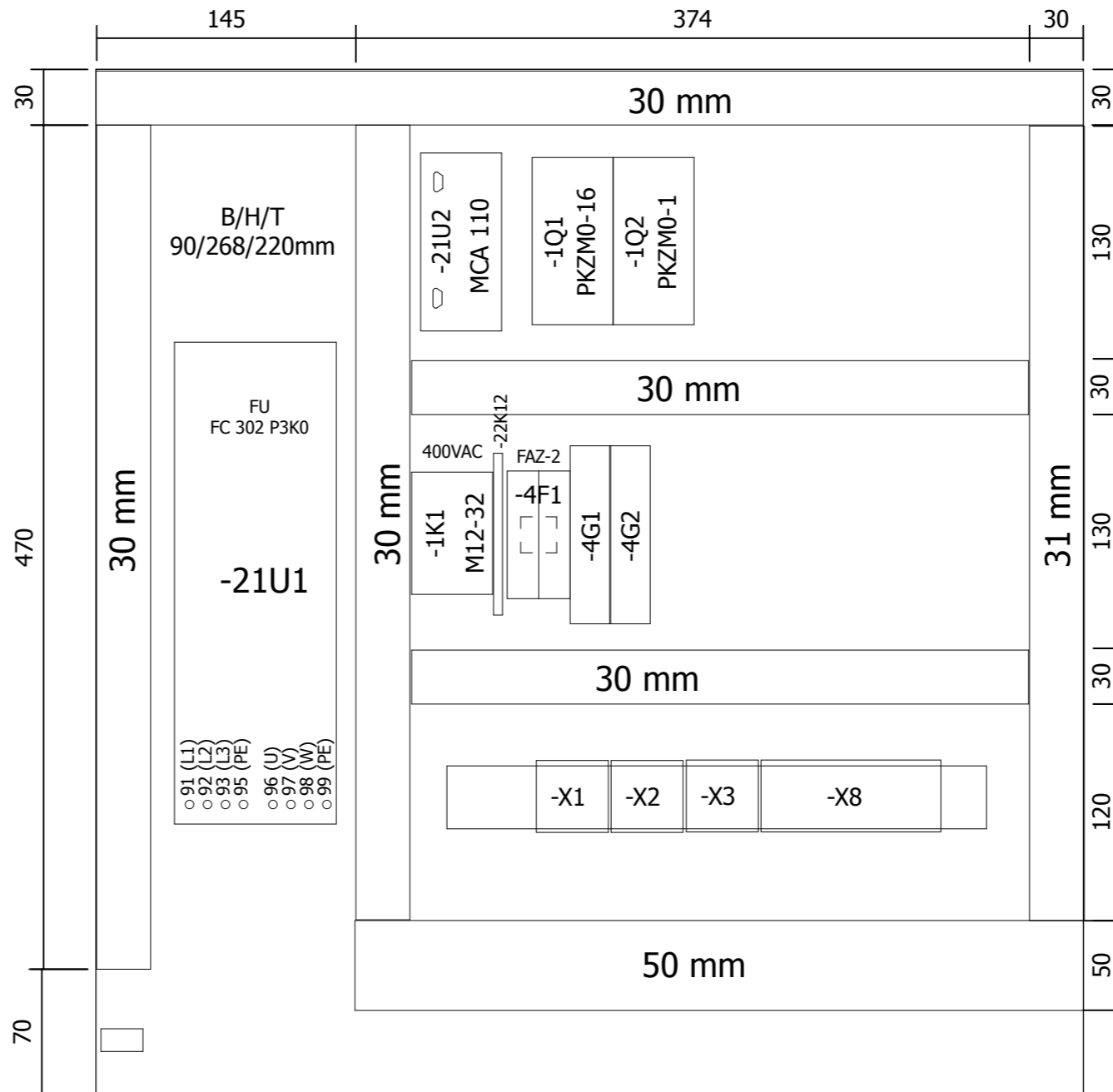
Especificaciones técnicas:  
 Volumen: 1m³ / 3m3  
 Potencia del motor: 2,2kW  
 Convertidor de Frecuencia: 3kW  
 Opcionales:  
 - Medidor de nivel  
 - Choque de aire

1.Z

3.A

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	Füller Systemübersicht	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	=
			Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO		94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuentes						\\172.16.250.49\eplan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 2

**ARMARIO ELÉCTRICO:**  
**Modelo:** AE1360  
**Material:** Chapa de metal  
**Cor:** RAL 7035 (gris)  
**Dimensión Externa:**  
 - profudindad: 350mm  
 - altura: 600mm  
 - anchura: 600mm  
**Placa de montaje:**  
 - anchura: 549mm  
 - altura: 570mm  
 - espessura: 2.5mm  
**Peso:** 28,4kg  
**Grau de protección IP:** 66



PRENSA CABLES:	QTY:	CABLE:
M16x1.5 (H9908776):	1	T8-W920
M20x1.5 (H9908782):	1	T8-W250
M20x1.5 (H9908782):	1	T8-W121.1
M25x1.5 (H9908798):	1	T8-W150
TAMPA CIEGA Ø16 (1298892):	3	RESERVA

## LISTA DE PIEZAS

LADO.RECORRIDO BMK	CANTIDAD	NÚMERO DE ARTÍCULO	DESIGNACIÓN FUNCIÓN	OBSERVACIÓN
=T8/11.1 =T8-W150	25	<b>H0021549</b>	Gummischlauchkabel H07RN-F 4G 2.5 Einspeisung 400VAC	
=T8/11.1 =T8-1Q1	1	<b>J913655</b>	Motorschutzschalter Lasttrennschalter	
=T8/11.1 =T8-1Q1	1	<b>J915194</b>	Drehgriff =	
=T8/11.2 =T8-X150	1	<b>H0003129</b>	Wandsteckdose =T8-X150 / CEE 16A 5polig/ 6h	
=T8/11.2 =T8-X150	1	<b>H0096051</b>	Stecker =	
=T8/11.3 =T8-1Q2	1	<b>J915200</b>	Motorschutzschalter	
=T8/11.3 =T8-1Q2	1	<b>J915194</b>	Drehgriff	
=T8/11.3 =T8-1K1	1	<b>1065928</b>	Schütz	
=T8/11.3 =T8-1K1	1	<b>1065984</b>	Schutzglied	
=T8/11.3 =T8-1K1	1	<b>1065946</b>	Hilfsschalter	
=T8/11.4 =T8-W250	25	<b>H0081058</b>	Gummischlauchkabel H07RN-F 5G 1.5 Einspeisung 230VAC	
=T8/11.4 =T8-4F1	1	<b>H9910577</b>	Leitungsschutzschalter	
=T8/11.6 =T8-X250	1	<b>H0096045</b>	Sockelgehäuse =T8-X250 / 6polig / Code 7	
=T8/11.6 =T8-X250	1	<b>H0026800</b>	Steckdoseneinsatz =	
=T8/11.6 =T8-X250	1	<b>H0026816</b>	Steckergehäuse =	
=T8/11.6 =T8-X250	1	<b>H0026822</b>	Steckereinsatz =	
=T8/11.6 =T8-X250	4	<b>H0116009</b>	Sperrbolzen =	
=T8/11.7 =T8-4G1	1	<b>J916555</b>	Stromversorgung	

3.A

4.A

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	LISTA DE PIEZAS	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	=	
			Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+	
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO		94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8			
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuelle						\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO	4

## LISTA DE PIEZAS

LADO.RECORRIDO BMK	CANTIDAD	NÚMERO DE ARTÍCULO	DESIGNACIÓN FUNCIÓN	OBSERVACIÓN
=T8/11.9 =T8-4G2	1	<b>J916555</b>	Stromversorgung	
=T8/21.1 =T8-21U2	1	<b>1042718</b>	Busmodul	
=T8/21.3 =T8-21U1	1	<b>1042701</b>	Frequenzumrichter	
=T8/21.3 =T8-W121	8	<b>H0003618</b>	Leitung ÖSYZ-J 4x1,5 mm <sup>2</sup> abgeschirmt FF-Schnecke	
=T8/22.2 =T8-22K12	1	<b>1019879</b>	Relaisklemme Luftschock Ein	
=T8/22.7 =T8-W421.1	20	<b>1294011</b>	Niveumessung	
=T8/22.9 =T8-W421.2	2	<b>H0076433</b>	Leitung ÖZ-J 3X1 Luftschock	

	FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	LISTA DE PIEZAS	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	=
	Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
	Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente			\\172.16.250.49\eplan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 4.A

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

Spalte X: eine automatisch erzeugte Seite wurde manuell nachbearbeitet

LADO	DENOMINACIÓN DE LAS PÁGINAS	APOYO SUPLEMENTARIO DE LAS PÁGINAS	FECHA	TRABAJADOR	X
/1	HOJA DE TITULO		2013-04-09	UHO	X
/1.B	INFORMACIÓN		2013-04-09	UHO	
/1.Z	CAMBIOS		2015-03-09	HAM	
/2	Füller Systemübersicht		2014-10-06	LAR	
/3.A	ARMARIO ELÉCTRICO T8		2014-10-06	LAR	
/4	LISTA DE PIEZAS		2015-03-05	HAM	
/4.A	LISTA DE PIEZAS		2015-03-05	HAM	
/5	ÍNDICE DE CONTENIDOS		2015-04-16	HAM	
/14_T8	CONVERTIDOR DE FRECUENCIA - FUNCIONES		2014-10-06	LAR	
=T8/11	ALIMENTACIÓN 400VAC Y 230VAC		2014-10-06	HAM	
=T8/21	HELICOIDAL		2014-10-06	LAR	
=T8/22	OPCIONALES: - MEDIDOR DE NIVEL - GOLPE DE AIRE		2014-10-06	HAM	
=T8+KLE/1	DIAGRAMA DE LOS BORNES		2015-03-05	HAM	
=T8+KLE/11	PLANO DE TERMINALES =T8+-X1		2015-03-05	LAR	
=T8+KLE/12	PLANO DE TERMINALES =T8+-X2		2015-03-05	LAR	
=T8+KLE/13	PLANO DE TERMINALES =T8+-X3		2015-03-05	LAR	
=T8+KLE/14	PLANO DE TERMINALES =T8+-X8		2015-04-16	HAM	
=T8+KAB/1	ESQUEMA DE CABLES		2015-03-05	HAM	
=T8+KAB/11	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W121		2015-03-05	LAR	
=T8+KAB/12	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W150		2015-03-05	LAR	
=T8+KAB/13	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W250		2015-03-05	LAR	
=T8+KAB/14	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W421.1		2015-04-16	HAM	
=T8+KAB/15	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W421.2		2015-03-05	LAR	
=T8+STK/1	ESQUEMA DE ENCHUFES		2015-03-05	HAM	
=T8+STK/11	=T8+-X150 =T8-X150 / CEE 16A 5polig/ 6h		2015-03-05	LAR	
=T8+STK/12	Plug diagram =T8+-X250		2015-03-05	LAR	
=T8+PR/1	RESUMEN DE CIRCUITO		2015-03-05	HAM	
=T8+PR/2	INFORME DE LA PRUEBA		2015-03-05	HAM	

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	ÍNDICE DE CONTENIDOS	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	=
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuelle					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 5



+24V OUT	=T8/21.6	12	
+24V OUT	○	13	
D IN	=T8/22.6	18	RESERVA
D IN	=T8/22.5	19	RESERVA
COM D IN	=T8/21.0	20	
D IN/OUT	=T8/21.0	27	
D IN/OUT	=T8/22.0	29	RESERVA
D IN	○	32	
D IN	○	33	
D IN	=T8/21.0	37	
RELAIS 1	○	01	
RELAIS 1S	○	02	
RELAIS 1Ö	○	03	
RELAIS 2	○	04	
RELAIS 2S	=T8/22.0	05	GOLPE DE AIRE - ACTIVAR
RELAIS 2Ö	○	06	
COM A OUT	○	39	
A OUT	○	42	
+10V OUT	=T8/21.5	50	
A IN (S201)	○	53	
A IN (S202)	=T8/21.5	54	MOTOR DEMASIADO CALIENTE
COM A IN	○	55	

=T8-21U1

Danfoss - FC302

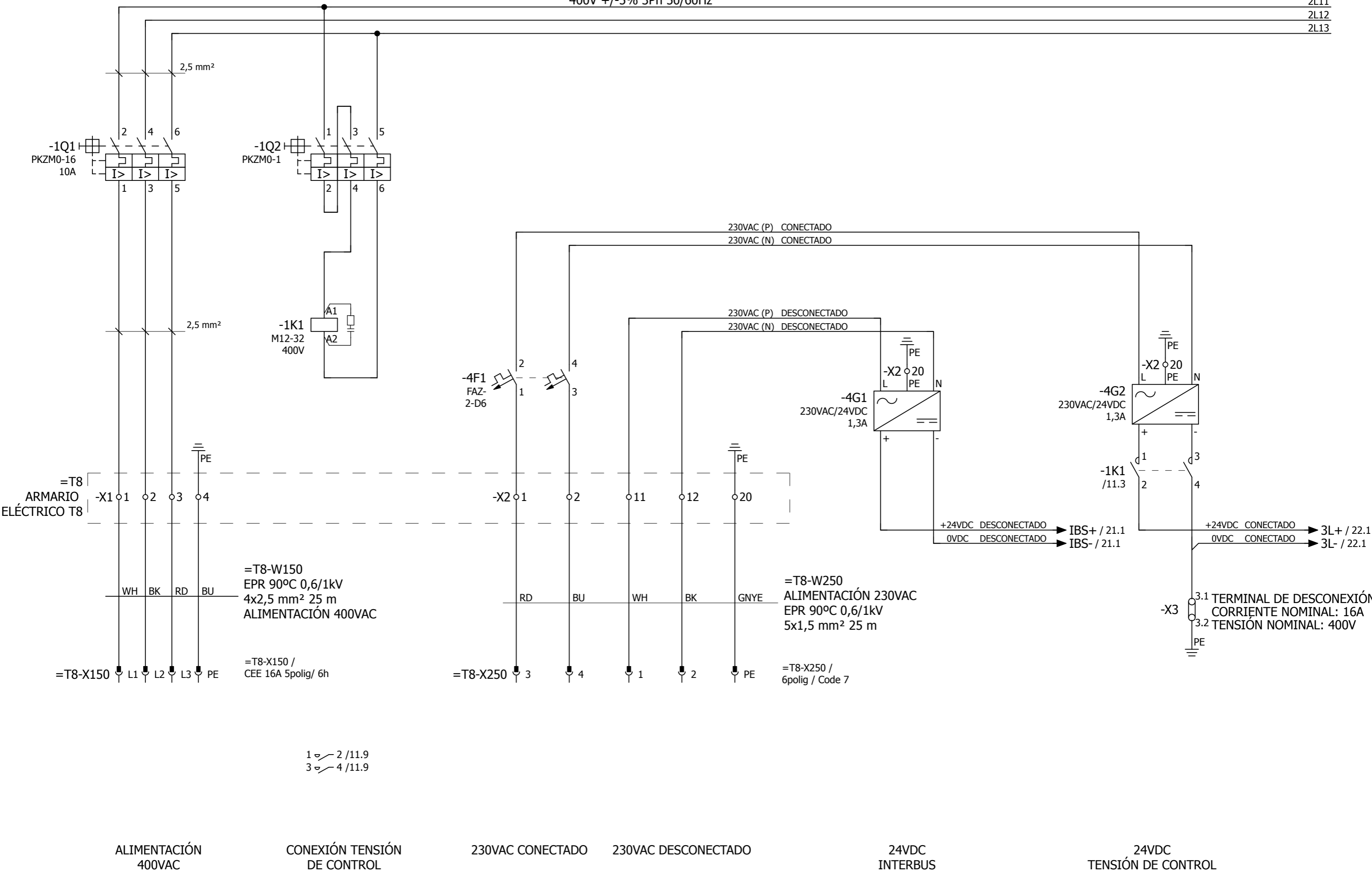
+24V	○	X23.1	
GND	○	X23.2	
GND	○	X23.3	
CHASSIS	○	X23.4	
DIN 4	○	X24:1	
DIN 3	○	X24:2	
DIN 2	○	X24:3	
GND	○	X24:4	
DIN 1	○	X25:1	
DOUT 2	○	X25:2	
DOUT 1	○	X25:3	
GND	○	X25:4	

=T8-21U2

Danfoss - MCA110

400V +/-5% 3Ph 50/60Hz

2L11  
2L12  
2L13



=T8  
ARMARIO  
ELÉCTRICO T8

=T8-W150  
EPR 90°C 0,6/1kV  
4x2,5 mm<sup>2</sup> 25 m  
ALIMENTACIÓN 400VAC

=T8-W250  
ALIMENTACIÓN 230VAC  
EPR 90°C 0,6/1kV  
5x1,5 mm<sup>2</sup> 25 m

=T8-X150 /  
CEE 16A 5polig/ 6h

=T8-X250 /  
6polig / Code 7

1 2 /11.9  
3 4 /11.9

ALIMENTACIÓN  
400VAC

CONEXIÓN TENSIÓN  
DE CONTROL

230VAC CONECTADO

230VAC DESCONECTADO

24VDC  
INTERBUS

24VDC  
TENSIÓN DE CONTROL

=/14\_T8

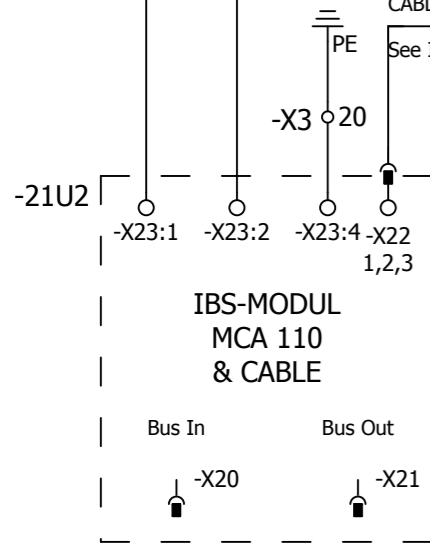
21

FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	ALIMENTACIÓN	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.	94180-130 Gravataí	400VAC Y 230VAC	ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO				CAD: 11834635_T8		FOLIO 11
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuelle			\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2_3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		

2L11 400V +/-5% 3PH 60HZ 2L11  
2L12 2L12  
2L13 2L13

11.8 / IBS+  
11.8 / IBS-

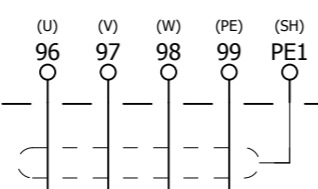
CABLE CONFECCIONADO  
See Interbus Diagram for details



-21U1 /22.2  
RS485  
61,68,69  
Parameter:  
P07051\_59  
FW.4.02

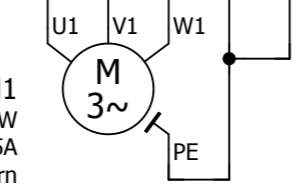
Bus Ter  
S801  
On/On

CONVERTIDOR DE FRECUENCIA  
FC302 P3K0  
Fa. Danfoss

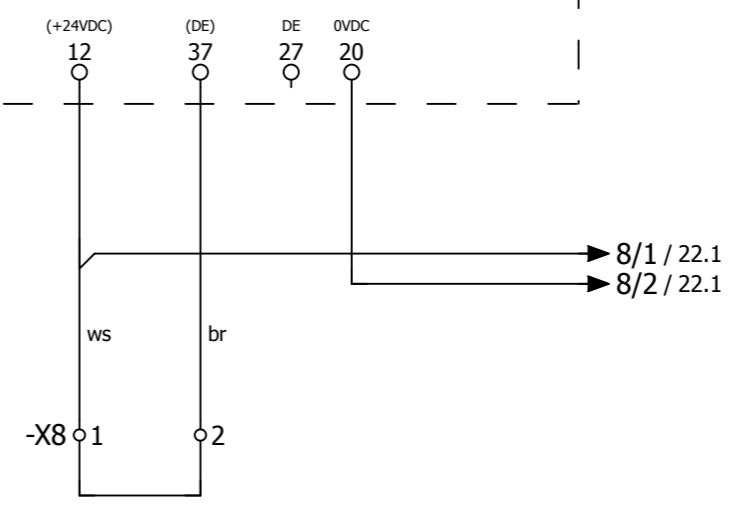


-W121  
ÖSYZ-J 4x1,5 mm² 8 m  
HELICOIDAL

-21M1  
2,2 kW  
5A  
/Stern

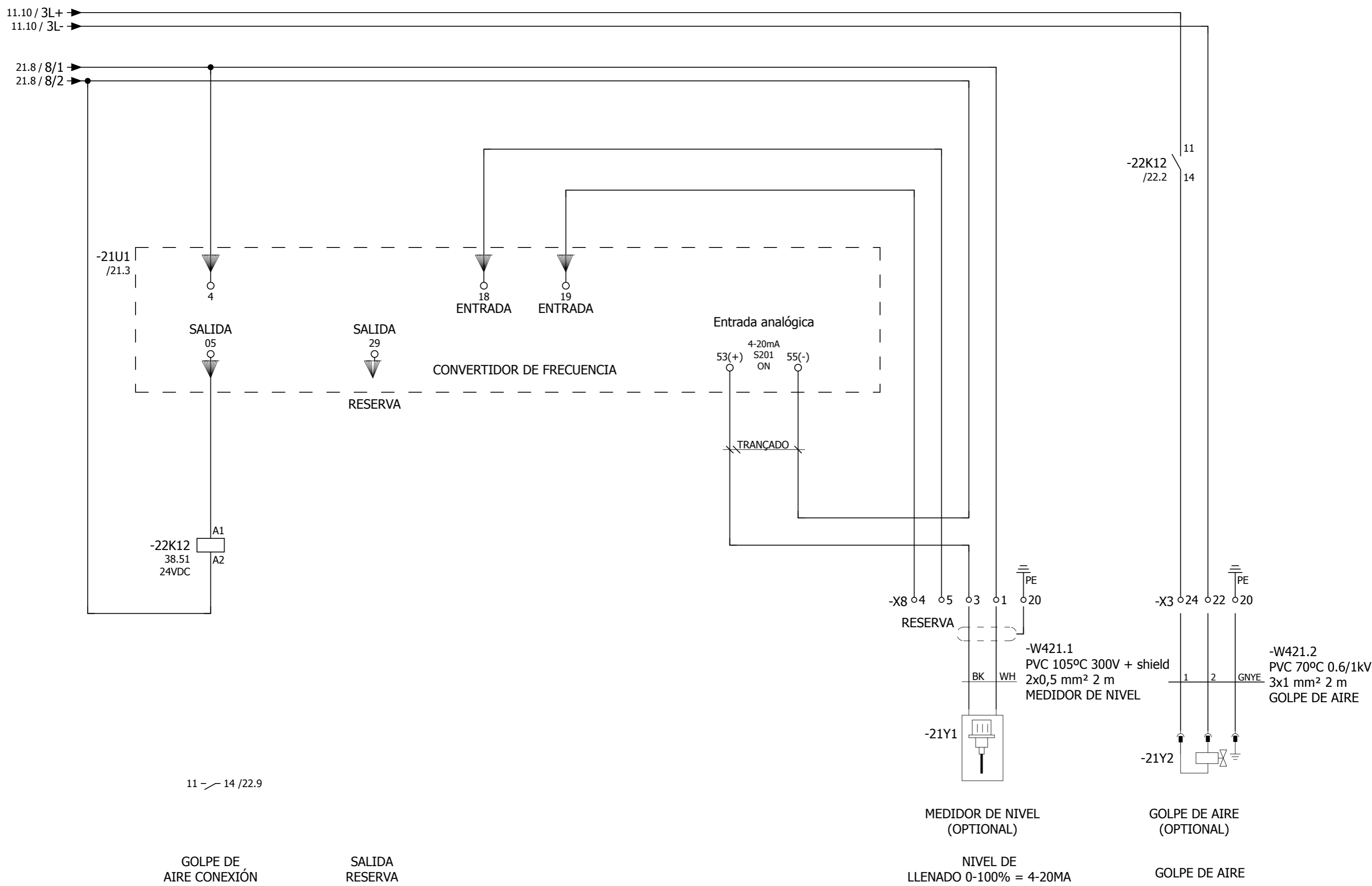


ACCIONAMIENTO  
MOTOR



LIBERACION  
CONTROL

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	HELICOIDAL	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí			CAD: 11834635_T8		FOLIO
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuentes						\\172.16.250.49\eplan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		21



			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	OPCIONALES:	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.		- MEDIDOR DE NIVEL	ARMARIO ELÉCTRICO T8		+
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130	Gravataí	- GOLPE DE AIRE	CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuelle						\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 22

## RESUMEN DE LAS CAJAS DE BORNES

AAD\_F14\_002

REGLETAS	TEXTO DE FUNCIÓN	TERMINALES					LADO PLANO DE TERMINALES
		PRIMERO	ÚLTIMA	SUMA PE	SUMA N	TOTAL	
-X1	CONSUMIDOR 400VAC	1	4	2	0	5	=T8+KLE/11
-X2	TERMINALES DE CONTROL 230VAC	1	20	3	0	7	=T8+KLE/12
-X3	TERMINALES DE CONTROL 24VDC	20	24	2	0	4	=T8+KLE/13
-X8	TERMINALES DE CONTROL 24VDC	1	5	1	0	7	=T8+KLE/14

+/22

11

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE LOS BORNES	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KLE
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO			CAD: 11834635_T8		FOLIO 1
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuentes					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		











# ESQUEMA DE CABLES

<<>>	<<>>	CONDUCTORES	SECCIÓN TRANSVERSAL	LARGOS	TEXTO DE FUNCIÓN	1. LADO DIAGRAMA DEL CIRCUITO <<>>
ÖSYZ-J	-W121	4	1,5	8 m	HELICOIDAL	+ /21.3 =T8+KAB/11
EPR 90°C 0,6/1kV	-W150	4	2,5	25 m	ALIMENTACIÓN 400VAC	+ /11.1 =T8+KAB/12
	-W250	5	1,5	25 m	ALIMENTACIÓN 230VAC	+ /11.5 =T8+KAB/13
PVC 105°C 300V + shield	-W421.1	2	0,5	2 m	MEDIDOR DE NIVEL	+ /22.8 =T8+KAB/14
PVC 70°C 0.6/1kV	-W421.2	3	1	2 m	GOLPE DE AIRE	=T8+KAB/15

+KLE/14

11

	FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	ESQUEMA DE CABLES	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
	Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8	+ KAB	
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente	MEZCLADORA DE ASFALTO			CAD: 11834635_T8 \\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78	FOLIO	1

2015-12-08	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# DIAGRAMA DE CABLES

AAD\_F09\_002

NOMBRE DEL CABLE =T8+-W121			TIPO DE CABLE <b>ÖSYZ-J</b>					
TEXTO DE FUNCIÓN <b>HELICOIDAL</b>			Nº DE CONDUCTOR <b>4</b>		SECCIÓN TRANSVERSA <b>16,5mm²</b>		LONGITUD DEL <b>8 m</b>	
TEXTO DE FUNCIÓN	LADO / COLUMNA	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO DE	CONEXIÓN	CONDUCTORES	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO HASTA	CONEXIÓN	LADO / COLUMNA	TEXTO DE FUNCIÓN
				1				
				2				
				3				
				GNYE				
	/21.3	-21M1	U1	1	-21U1	96	/21.3	
	/21.3	-21M1	V1	2	-21U1	97	/21.4	
	/21.3	-21M1	W1	3	-21U1	98	/21.4	
	/21.3	-21M1	PE	GNYE	-21U1	99	/21.4	

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W121	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KAB
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO			CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 11

# DIAGRAMA DE CABLES

AAD\_F09\_002

NOMBRE DEL CABLE =T8+-W150			TIPO DE CABLE <b>EPR 90°C 0,6/1kV</b>						
TEXTO DE FUNCIÓN <b>ALIMENTACIÓN 400VAC</b>			Nº DE CONDUCTOR <b>4</b>			SECCIÓN TRANSVERSA <b>25mm²</b>		LONGITUD DEL <b>25 m</b>	
TEXTO DE FUNCIÓN	LADO / COLUMNA	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO DE	CONEXIÓN	CONDUCTORES	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO HASTA	CONEXIÓN	LADO / COLUMNA	TEXTO DE FUNCIÓN	
				BN					
ALIMENTACIÓN 400VAC	/11.2	-X1	2	BK	-X150	L2	/11.2	ALIMENTACIÓN 400VAC	
				GY					
				GNYE					
ALIMENTACIÓN 400VAC	/11.2	-X1	4	BU	-X150	PE	/11.2	ALIMENTACIÓN 400VAC	
=	/11.2	-X1	3	RD	-X150	L3	/11.2	=	
	/11.1	-X1	1	WH	-X150	L1	/11.1		

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W150	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KAB
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		FOLIO 12
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		

# DIAGRAMA DE CABLES

AAD\_F09\_002

NOMBRE DEL CABLE =T8+-W250			TIPO DE CABLE <b>EPR 90°C 0,6/1kV</b>						
TEXTO DE FUNCIÓN <b>ALIMENTACIÓN 230VAC</b>			Nº DE CONDUCTOR <b>5</b>			SECCIÓN TRANSVERSA <b>1,5mm²</b>		LONGITUD DEL <b>25 m</b>	
TEXTO DE FUNCIÓN	LADO / COLUMNA	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO DE	CONEXIÓN	CONDUCTORES	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO HASTA	CONEXIÓN	LADO / COLUMNA	TEXTO DE FUNCIÓN	
				BN					
INTERBUS	/11.6	-X2	12	BK	-X250	2	/11.6	INTERBUS	
				GY					
230VAC CONECTADO	/11.5	-X2	2	BU	-X250	4	/11.5	230VAC CONECTADO	
INTERBUS	/11.6	-X2	20	GNYE	-X250	PE	/11.6	INTERBUS	
230VAC CONECTADO	/11.4	-X2	1	RD	-X250	3	/11.4	230VAC CONECTADO	
=	/11.5	-X2	11	WH	-X250	1	/11.5	=	

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W250	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KAB
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		FOLIO 13
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		

# DIAGRAMA DE CABLES

AAD\_F09\_002

NOMBRE DEL CABLE =T8+-W421.1			TIPO DE CABLE <b>PVC 105°C 300V + shield</b>					
TEXTO DE FUNCIÓN <b>MEDIDOR DE NIVEL</b>			Nº DE CONDUCTOR <b>2</b>		SECCIÓN TRANSVERSAL <b>0,5mm²</b>		LONGITUD DEL <b>2 m</b>	
TEXTO DE FUNCIÓN	LADO / COLUMNA	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO DE	CONEXIÓN	CONDUCTORES	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO HASTA	CONEXIÓN	LADO / COLUMNA	TEXTO DE FUNCIÓN
	/22.8			BK	-21Y1		/22.8	
	/22.8			WH	-21Y1		/22.8	

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W421.1	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KAB
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO			CAD: 11834635_T8		FOLIO 14
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuentes					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		

# DIAGRAMA DE CABLES

AAD\_F09\_002

NOMBRE DEL CABLE =T8+-W421.2			TIPO DE CABLE <b>PVC 70°C 0.6/1kV</b>					
TEXTO DE FUNCIÓN <b>GOLPE DE AIRE</b>			Nº DE CONDUCTOR <b>3</b>		SECCIÓN TRANSVERSA <b>3mm²</b>		LONGITUD DEL <b>2 m</b>	
TEXTO DE FUNCIÓN	LADO / COLUMNA	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO DE	CONEXIÓN	CONDUCTORES	DESIGNACIÓN DEL OBJETIVO HASTA	CONEXIÓN	LADO / COLUMNA	TEXTO DE FUNCIÓN
				1				
				2				
				GNYE				

			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	DIAGRAMA DE CABLES =T8+-W421.2	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.			ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ KAB
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO	94180-130 Gravataí		CAD: 11834635_T8		
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		FOLIO 15

# ESQUEMA DE ENCHUFES

DESCRIPCIÓN DEL ENCHUFE	TEXTO DE FUNCIÓN	ENCHUFE					<<>>
		<<>>	<<>>	<<>>	<<>>	<<>>	
-X150	=T8-X150 / CEE 16A 5polig/ 6h	L1	PE	1	0	4	=T8+STK/11
-X250	=T8-X250 / 6polig / Code 7	1	PE	1	0	5	=T8+STK/12

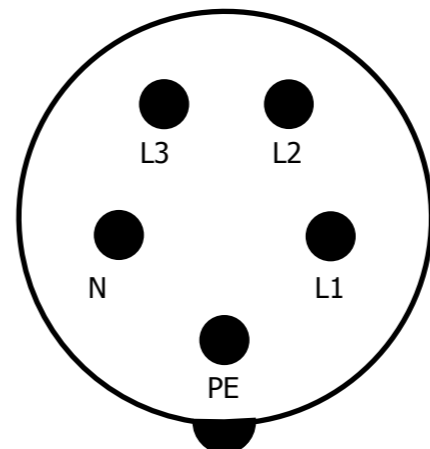
			FECHA	2015-12-08	COMISIÓN : 11834635	GREEN S.A.	ESQUEMA DE ENCHUFES	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
			Procesar	HAM	CLIENTE : GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ STK
			Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO			CAD: 11834635_T8		FOLIO 1
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente					\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		



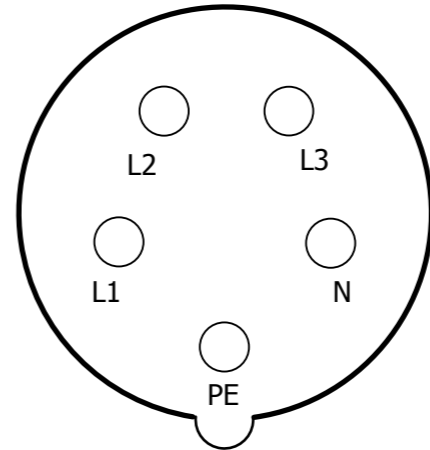
2015-12-08	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

# CONEXIONES DE ENCHUFE-DIAGRAMA DE CONEXIONES

TIPO DE CABLE EPR 90°C 0,6/1kV		NOMBRE DEL CABLE	CONEXIONES DE ENCHUFE-DESIGNACIÓN						
SECCIÓN TRANSVERSAL / LONGITUD DEL CABLE: 4x2,5 mm² 25 m			=T8+-X150						
LONGITUD DEL CABLE:	25 m	-W150	HASTA EXTERNO	CONEXIÓN	CONEXIÓN NÚMERO	DE INTERNAMENTE	CONEXIÓN	LADO/RECORRIDO	
<<>>			WH	-X1	1	L1			/11.1
			BK	-X1	2	L2			/11.2
ALIMENTACIÓN			RD	-X1	3	L3			/11.2
			BU	-X1	4	PE			/11.2



VISTA ENCHUFE DE DELANTE

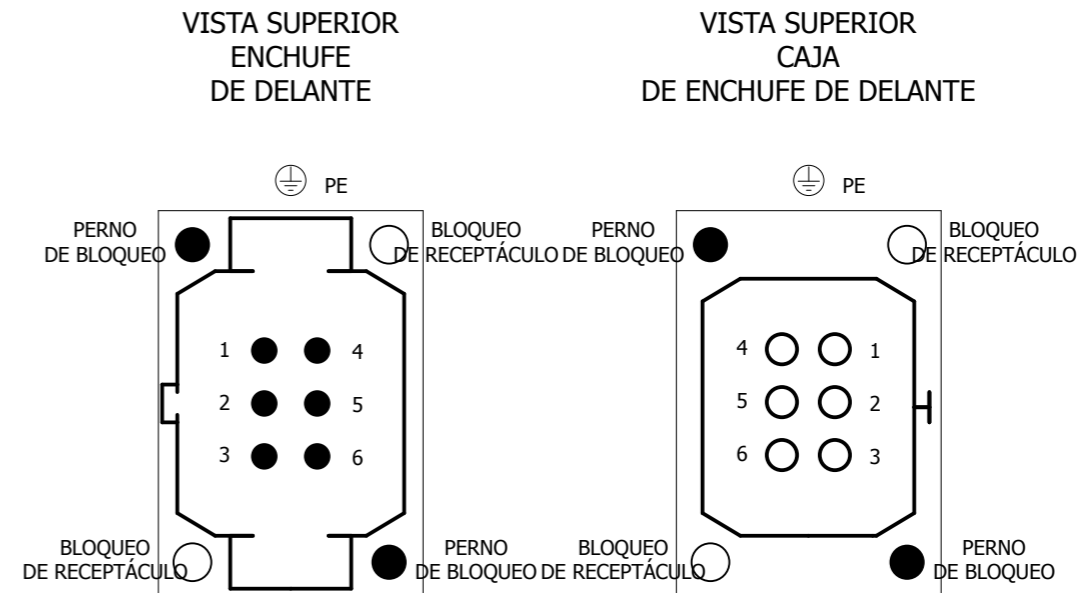


VISTA CAJA DE ENCHUFE DE DELANTE

# CONEXIONES DE ENCHUFE-DIAGRAMA DE CONEXIONES

TIPO DE CABLE EPR 90°C 0,6/1kV	-W250	NOMBRE DEL CABLE	CONEXIONES DE ENCHUFE-DESIGNACIÓN					
SECCIÓN TRANSVERSAL / LONGITUD DEL CABLE: 5x1,5 mm <sup>2</sup> 25 m			=T8+-X250					
LONGITUD DEL CABLE: 25 m			HASTA EXTERNO	CONEXIÓN	CONEXIÓN NÚMERO	DE INTERNAMENTE	CONEXIÓN	LADO/RECORRIDO
TEXTO DE FUNCIÓN								
230VAC CONECTADO	WH		-X2	11	1			/11.5
INTERBUS	BK		-X2	12	2			/11.6
230VAC CONECTADO	RD		-X2	1	3			/11.4
=	BU		-X2	2	4			/11.5
INTERBUS	GNYE		-X2	20	PE			/11.6

## CÓDIGO 11



FECHA	2015-12-08	COMISIÓN	: 11834635	GREEN S.A.	Plug diagram =T8+-X250	11834635_T8	AF-O-AP110010A-011 & -049	= T8
Procesar	HAM	CLIENTE	: GREEN S.A.	94180-130 Gravataí		ARMARIO ELÉCTRICO T8		+ STK
Probado		MEZCLADORA DE ASFALTO				CAD: 11834635_T8		FOLIO 12
CAMBIO	FECHA	NOMBRE	fuente			\\172.16.250.49\plan_share\EPLAN\EPLAN_DATA_2.3\Projects\GBS\ABR\Kunde\Prime140\Prime_78		



## Kunde: CLIENT.

MEZCLADORA DE ASFALTO  
PRIME 140 - OPCIONALES: 4º DOSIFICADORA COM  
Mendoza / Argentina  
GREEN S.A.  
(5523) Jesús Nazareno, Guaymallén  
Mendoza  
Argentina

Kom.-Nr.: 11834635  
COM.-NO.: 11834635  
Schaltschrank: 600 X 600 X 350MM  
Schaltplan-Nr.: 11834635\_T8 Bereich:  
CIRCUIT DIAGRAM-NO.: 11834635\_T8 AREA:  
Schutzart: RCD (FI) / Nulllung  
PROTECTION TYPE:  
Betriebsspannung: 3Ph~ / 400VAC / 60Hz  
OPERATING VOLTAGE:  
Steuerspannung: 24VDC / 230VAC  
CONTROL VOLTAGE:  
Baujahr: 2015  
YEAR OF MANUFACTURE:

Prüfprotokoll EN 60204 (VDE 0113) TEST REPORT EN 60204 (VDE0113)

### Prüfungsgrund: CAUSE OF INSPECTION:

Erstprüfung INITIAL INSPECTION  Wiederholungsprüfung REPEATED INSPECTION  Sonstiges: OTHER:

Netz:  TN-C  TN-S  TT  IT-SYSTEM  230V  400V  .....V In(Gesamt): 7A  
NET:  L  N  PEN  PE Frequenz: .....Hz  ..... I (TOTAL):

### Prüfung Dokumentation: TEST DOCUMENTATION:

vorhanden EXISTING  komplett COMPLETE  Übereinstimmend mit der Installation IN CONFORMITY TO THE INSTALLATION

Anmerkung:  
NOTE:

### Besichtigung: SURVEY:

- Betriebsmittel können den Einflüssen am Verwendungsort standhalten OPERATING EQUIPMENT IS ABLE TO RESIST LOCAL INFLUENCES
- Alle Schutzleiter gegen Selbstlockern und Korrosion gesichert ALL PROTECTIVE CONDUCTORS ARE PROTECTED AGAINST SELF-SLACKERING AND KORROSION
- Keine erkennbaren Schäden NO APPARENT DAMAGES
- Kennzeichnungen, Anschlussstellen und eventuelle Trennstellen in Ordnung EQUIPMENT IDENTIFICATIONS, CONNECTION POINTS AND ANY DISCONNECTION POINTS ARE OKAY
- PE, L und N nicht verwechselt PE, L AND N ARE NOT CONFOUNDED
- Schutz durch Isolierung aller aktiven Teile PROTECTION BY ISOLATION OF ALL ACTIVE PARTS
- Sonstiges: OTHER:

### Messung: MEASUREMENT.

- Messgeräte entsprechen EN 61557 (VDE 0413) Messwert Schlechtester Messwert Prüfung in Ordnung  
MEASURING INSTRUMENTS AGREE WITH EN 61557 (VDE 0413) WORST MEASURED VALUE TEST OKAY
- Durchgängigkeit des Schutzleitersystems (Widerstandsmessung mit Prüfstrom mind. 0,2A, max. 10A bzw. Schleifenimpedanzmessung) CONDUCTIVITY OF THE PROTECTIVE CONDUCTOR SYSTEM (RESISTANCE MEASUREMENT WITH TESTING CURRENT OF MIN.0,2A; MAX. 10A; RESPECTIVELY LOOP IMPEDANCE MEASUREMENT)
- Isolationswiderstandsmessung INSULATION RESISTANCE MEASUREMENT
- Spannungsprüfung VOLTAGE TEST
- Restspannungsprüfung (max. 60V nach 5s / 1s; sonst Warnhinweis anbringen) RESIDUAL VOLTAGE TEST (MAX.60V AFTER 5s/1s, OTHERWISE WARNING INSTRUCTION HAS TO PUT UP)
- Sonstiges: OTHER:

**Erprobung:**  Not-Aus EMERGENCY OFF  Druckwächter, Endschalter, RCD(FI), Sicherheitstemperaturbegrenzer, etc. MANOSTAT, LIMIT SWITCH, RCD(FI), SAFETY TEMPERATURE LIMITER, ETC.  
**TEST:**  Verriegelung LOCKING  Meldeleuchten, Anzeigen SIGNAL LAMPS, INDICATIONS  Funktionsprüfung FUNCTION TEST  Sonstiges: OTHER:

### Bemerkungen: REMARKS:

Prüfung nach EN60204 (VDE0113) durchgeführt  
TEST HAS BEEN DONE ACCORDING TO STANDARD EN 60204 (VDE 0113)

Anlage / Installation funktionsfähig übernommen  
THE PLANT / INSTALLATION HAS BEEN TAKEN OVER IN WORKING CONDITIONS

Ort / Datum: LOCATION / DATE: Unterschrift des Prüfers SIGNATURE OF RESPONSIBLE CONTROLLER:

Datum: DATE: Unterschrift des Auftraggebers SIGNATURE OF RESPONSIBLE CUSTOMER:

Hinweise zum Ausfüllen:  
INDICATION NOTE TO FILL OUT

positive Prüfung POSITIVE INSPECTION

negative Prüfung NEGATIVE INSPECTION

Bitte Nicht-Zutreffendes durchstreichen  
PLEASE CROSS-OUT WHAT IS NOT APPLICABLE